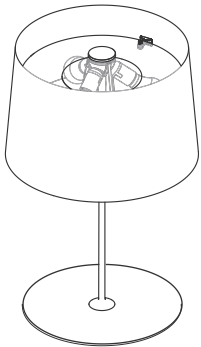


TWIGGY tavolo XL



ITALIANO

- 1 A- Far passare il cavo e fissare la base allo stelo;
- 2 B- Inserire il disco e avvitare l'elemento B;
- 3 C- Inserire le lampadine;
- 4 D- Inserire le rondelle;
- 5 E- Avvitare il diffusore al disco.

Se il cavo esterno di questo apparecchio viene danneggiato, deve essere sostituito esclusivamente dal costruttore,dal suo servizio assistenza, o da personale qualificato equivalente, al fine di evitare pericoli.

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA:

-ATTENZIONE: non utilizzare alcool o solventi  
-Per la pulizia della lampada utilizzare esclusivamente un panno morbido eventualmente inumidito con acqua e sapone o detersivo neutro per lo sporco più tenace.

ENGLISH

- 1 A- Pass through the cable and fasten the base to the stem;
- 2 B- Insert the disk and screw in element B;
- 3 C- Screw in bulbs;
- 4 D- Install washers;
- 5 E- Screw the diffuser to the disk.

In order to prevent hazards, in the event of damage to the appliance's outer cable, it may be replaced by the manufacturer, its after sales service or other equivalent qualified person only.

INSTRUCTIONS FOR CLEANING THE LAMP:

-WARNING: do not use alcohol or solvents  
-For cleaning lampshades only use a soft cloth, if necessary dampened with warm water and soap or a neutral detergent.

FRANCAIS

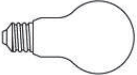
- 1 A- Faire passer le fil et fixer la base sur le pied;
- 2 B- Introduire le disque et visser l'élément B;
- 3 C- Visser les ampoules;
- 4 D- Placer les rondelles;
- 5 E- Visser le diffuseur au disque.

Si le câble externe de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé uniquement par les soins du constructeur, par son service après-vente ou bien par le personnel qualifié équivalent, et ce afin d'éviter tout danger.

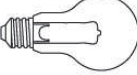
MODE D'EMPLOI POUR LE NETTOYAGE DE LA LAMPE:

-ATTENTION: ne pas utiliser d'alcool ou de solvants.  
-Pour nettoyer les boules, utiliser exclusivement un chiffon doux, humidifié éventuellement avec de l'eau tiède et du savon ou un détergent neutre.

Lampadine compatibili / Compatible light bulbs / Ampoules compatibles / Verträgliche leuchtmittel / Bombillas compatibles



MAX 3x 100W Incandescent E27 250V 50Hz



MAX 3x 77W Halogen Energy Saver E27 250V 50Hz



Apparecchio in doppio isolamento  
Appliance with double insulation  
Appareil dote de double isolation  
Gerat mit doppelter isolierung  
Aparato provisto de aislamiento doble

DEUTSCH

- 1 A- Das Kabel durchführen und den Fuß am Lampenständer befestigen;
- 2 B- Scheibe einsetzen, und das Element B einschrauben;
- 3 C- Setzen Sie die Glühbirnen ein;
- 4 D- Unterlegscheiben einsetzen;
- 5 E- Den Lichtverteiler an der Scheibe einschrauben.

Sollte das Außenkabel der Lampe beschädigt werden, ist es ausschließlich vom Service-Dienst des Herstellers oder von qualifiziertem Personal auszutauschen, um vsonit Gefahren zu vermeiden.

ANWEISUNGEN FÜR REINIGUNG DES LAMPENSCHIRMS:

-Achtung: Weder Alkohol noch Lösungsmittel verwenden  
-Die Kunststoffkugeln ausschließlich mit einem weichen Tuch reinigen. Dafür eventuell das Tuch mit lauwarmen Wasser und Seife oder einem neutralen Reinigungsmittel anfeuchten.

ESPAÑOL

- 1 A- Haga pasar el cable y fije la base al vástago;
- 2 B- Introduzca el disco y atornille el elemento B;
- 3 C- Colocar las bombillas;
- 4 D- Colocar las arandelas;
- 5 E- Atornille el difusor al disco.

Si el cable externo de este aparato se deteriora será necesario sustituirlo; la sustitución podrá efectuarla exclusivamente el fabricante, su servicio de asistencia o personal cualificado equivalente para evitar peligros.

INSTRUCCIONES PARA LIMPIAR LA LÁMPARA:

-ATENCIÓN: no utilice alcohol o solventes  
-Para limpiar la lámpara utilice exclusivamente un trapo suave, eventualmente mojado con agua templada y jabón o detergente neutro.

AVVERTENZE SUL VARIALUCE

•Il ronzio avvertito all'interno del varialuce è fisiologico ed è generato dal filtro anti-disturbi radio conforme alle direttive CE.  
• Se la potenza della lampadina, o della somma delle lampadine, ad incandescenza o alogene è inferiore a 100W il varialuce **NON FUNZIONA CORRETTAMENTE**.

HINWEISE AUF DEN DIMMER

•Das Brummen im Dimmer ist normal und ist durch den Filter gegen Radiostörungen gemäß den CE Richtlinien bedingt.  
• Wenn die Wattage des Leuchtmittels oder der Summe der Leuchtmittel (Glüh oder Halogenlampen) unter 100 W ist, **FUNKTIONIERT DER DIMMER NICHT KORREKT**.

NOTES SUR LE VARIATEUR

•Le bruit dans le variateur est physiologique et causé par le filtre contre les interferences radio conforme aux directives CE.  
•Si la puissance de l'ampoule ou de la somme des ampoules incandescentes ou halogènes est inférieure à 100 W **LE VARIATEUR NE MARCHE PAS CORRECTEMENT**.

REMARKS ON DIMMER

•Buzzing in dimmer is normal and due to the anti atmospherics filter according to CE directives.  
•If the wattage of the incandescent or halogen bulb or of the sum of bulbs is under 100 W **THE DIMMER DOESN'T WORK CORRECTLY**.

ADVERTENCIAS SOBRE EL DIMMER

•El ruido dentro del regulador es fisiológico y se debe al filtro anti-molestia radio conforme a las normas CE  
•Si la potencia de la bombilla o la suma de las bombillas a incandescencia o halógenas es inferior a 100W **EL REGULADOR NO FUNCIONA CORRECTAMENTE**.

**ATTENZIONE: NON E' GARANTITO IL CORRETTO FUNZIONAMENTO CON LAMPADINE LED RETROFIT O FLUORESCENTI COMPATTE CON ALIMENTATORE INTEGRATO.**  
**Beware: THE CORRECT CONTROL IS NOT GUARANTEED WITH LED RETROFIT OR COMPACT FLUORSECENT BULBS WITH INTEGRATED BALLAST.**  
**ACHTUNG: DIE EINWANDFREIE FUNKTION IST MIT LED-RETROFIT-LEUCHTMITTELN ODER KOMPAKTEN LEUCHSTOFFLAMPEN MIT EINGEBAUTEM BALLAST NICHT GARANTERT.**  
**ATTENTION: LE FONCTIONNEMENT N'EST PAS GARANTI AVEC DES AMPOULES LED RETROFIT OU DE COMPACTES FLUORESCENTES AVEC BALLAST INTEGRE.**  
**ATENCIÓN: NO SE GARANTIZA EL CORRETO FUNCIONAMIENTO CON BOMBILLAS LED RETROFIT O FLUORESCENTES COMPACTAS CON ALIMENTADOR INCORPORADO.**



Apparecchio idoneo ad essere installato su superfici normalmente infiammabili.  
Appliance suitable for installation on normally inflammable surfaces.  
Appareil destiné à être installé sur des surfaces normalement inflammables.  
Gerät, welches auf Oberflächen installiert werden kann, die normalerweise entzündbar sind.  
Aparato idoneo para ser instalado sobre superficies normalmente inflamables.



Attesta la conformita' del prodotto alle disposizioni delle direttive comunitarie.  
It certifies the conformity of the product to the european community low voltage directive.  
Il atteste la conformité du produit aux dispositions des directives communautaires.  
Das Zeichen bestätigt die Übereinstimmung des Produkts mit den Bestimmungen der EU-Richtlinien.  
Esta certifica si el producto es conforme a las disposiciones de las normas de la comunidad economica europea.

159X011 C



ISTRUZIONI DI MONTAGGIO / ASSEMBLY INSTRUCTIONS / INSTRUCTIONS DE MONTAGE / MONTAGE - ANLEITUNG / ISTRUCCIONES DE MONTAJE

ITALIANO

ATTENZIONE: la sicurezza dell'apparecchio è garantita con l'uso appropriato delle seguenti istruzioni, pertanto è necessario conservarle.  
Togliere tensione prima di operare sull'apparecchio.  
L'apparecchio non deve essere installato in posizioni diverse da quelle indicate nelle istruzioni di montaggio.  
Le operazioni di montaggio o manutenzione dell'apparecchio devono essere eseguite con la massima attenzione per non danneggiare i componenti.  
L'eventuale sostituzione della lampadina deve essere fatta con una dello stesso tipo e potenza massima indicata nelle istruzioni.  
Le parti in metallo, vetro o altro di questa lampada devono essere pulite con un panno morbido e un detergente neutro.  
FOSCARINI non potrà procedere alla sostituzione dei propri articoli per difetti di fabbricazione, se non verranno restituiti tramite rivenditore e comunque se non dopo aver accertato la natura del difetto.  
FOSCARINI non effettuerà comunque nessuna sostituzione se non dopo aver accertato la natura del difetto.  
I materiali utilizzati in questo prodotto, se esposti direttamente ai raggi solari, possono subire una naturale variazione cromatica.

ENGLISH

WARNING: the safety of this fixture is only guaranteed if the following instructions have been observed.  
Always disconnect power before working on fixture.  
Fixture must not be installed in any position other than that shown in instructions.  
Assembly and maintenance of fixture must be performed carefully so as not to damage components.  
Replacement bulbs must be of same type and wattage as specified in instructions.  
Metal surfaces, glass or other parts of fixture may be cleaned with a soft damp cloth and mild detergent.  
FOSCARINI will replace merchandise with manufacturing defects only if it is returned to the retailer from which it was purchased.  
FOSCARINI will not provide a replacement until nature of defect has been determined.  
If exposed to direct sunlight, the materials used in this product may show a natural chromatic variation.

FRANÇAIS

ATTENTION: la sûreté de l'appareil n'est garantie qu'en suivant scrupuleusement les instructions ci-après. Il est donc nécessaire de les conserver.  
Isoler l'appareil du secteur avant toute manipulation.  
L'appareil ne peut pas être installé dans une autre position que celle indiquée dans les instructions de montage.  
Le montage et les manipulations de l'appareil devront être exécutés avec la plus grande attention pour ne pas abîmer ses composants.  
Tout changement d'ampoule respectera le type et la puissance indiqués dans le descriptif technique.  
Les composants métalliques, en verre ou autre seront entretenus à l'aide d'un chiffon doux et de détergent neutre.  
FOSCARINI n'échangera ses articles défectueux que par l'intermédiaire d'un revendeur.  
FOSCARINI ne remplacera aucun appareil sans en avoir pu vérifier le défaut.  
Les matériaux utilisés, si directement exposés aux rayons solaires, peuvent subir une variation chromatique naturelle.

DEUTSCH

ACHTUNG: Die Sicherheit dieses Artikels wird nur durch die strikte Befolgung der nachfolgenden Betriebsanleitung gewährleistet. Bitte heben Sie diese unbedingt auf.  
Vor allen Arbeiten ziehen Sie bitte den Stecker aus der Dose.  
Die Leuchte darf nur nach den in der Betriebsanleitung aufgeführten Positionen montiert werden.  
Alle Arbeiten an der Leuchte müssen mit der größtmöglichen Sorgfalt erfolgen um die Bauteile nicht zu beschädigen.  
Die Glühbirne darf nur gegen eine gleichen Typs und gleichen Stärke ausgetauscht werden.  
Alle Glas/Metallteile oder andere Teile der Leuchten dürfen nur mit einem weichen Tuch und einem neutralen Waschmittel gereinigt werden.  
FOSCARINI ersetzt ästhetischen Fabrikationsfehler nur über den zuständigen Händler.  
FOSCARINI leistet grundsätzlich erst nach einer gründlichen Überprüfung Ersatz.  
Im Fall von direkten Sonnenstrahlen Ausstellung, koennten die hiermit eingeführten Materialien eine natürliche chromatische Veränderung erfahren.

ESPAÑOL

ATENCION: La seguridad del aparato está garantizada sólo con el uso de las instrucciones siguientes, por lo tanto es necesario atenderlas puntualmente.  
Desconectar el fluido eléctrico antes de trabajar sobre el aparato.  
El aparato no debe ser instalado en distinta posición de aquella que se indica en las instrucciones de montaje.  
Las operaciones de montaje o manutención del aparato deben seguirse con la máxima atención para no dañar los componentes.  
La eventual sustitución de la bombilla debe efectuarse con una del mismo tipo y potencia maxima indicada en las instrucciones.  
Las partes metálicas, cristal u otros materiales deben ser limpiados exclusivamente con un paño blanco y un detergente neutro.  
FOSCARINI no podrá proceder a la sustitución de sus artículos por defectos de la fabricación, si non vienen tramitados a traves del punto de venta.  
FOSCARINI no efectuará sustitución alguna hasta después de haber verificado la naturaleza del defecto.  
Los materiales utilizados, si directamente expuestos a los rayos solares, pueden sufrir una natural variación cromática.



ITALIANO: Simbolo RAEE (Rifiuti Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche)

Il simbolo RAEE utilizzato per questo prodotto indica che quest'ultimo non può essere trattato come rifiuto domestico. Lo smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a proteggere l'ambiente. Per maggiori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto, rivolgersi all'ufficio competente del proprio ente locale, alla società addetta allo smaltimento dei rifiuti domestici o al negozio dove è stato acquistato il prodotto.

ENGLISH: WEEE Symbol (Waste Electrical and Electronic Equipment)

The use of the WEEE symbol indicates that this product may not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help protect the environment. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local authority, your household waste disposal service provider or the shop where you purchased the product.

FRANÇAIS: Symbolole WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment, Déchets électriques et d'équipement électronique)

L'utilisation du symbole WEEE indique que ce produit ne peut pas être traité comme déchet domestique. Assurez-vous de vous débarrasser de ce produit selon les lois en vigueur. Vous aiderez ainsi à protéger l'environnement. Pour plus d'informations détaillées sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter les autorités locales, le fournisseur de service de mise au rebut des déchets domestiques ou le magasin où vous avez acheté le produit.

DEUTSCH: Symbol WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)

Durch Verwendung des WEEE-Symbols weisen wir darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsmüll behandelt werden darf. Sie tragen zum Schutze der Umwelt bei, indem Sie dieses Produkt korrekt entsorgen. Genauere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Stadtverwaltung, von Ihrem Müllabfuhrunternehmen oder im Laden, in dem Sie das Produkt erworben haben.

ESPAÑOL: Símbolo RAEE (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos)

El símbolo RAEE en un producto indica que éste no se puede eliminar como cualquier otra basura. Si garantiza la eliminación correcta del producto, ayudará a proteger el medio ambiente. Para obtener más informaciones sobre el reciclaje del mismo, póngase en contacto con las autoridades locales pertinentes, con el proveedor de servicios de recogida de basura o con el establecimiento donde adquirió el producto.

